



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

Bill 211

(Private)

**An Act respecting Ville de New Richmond**

---

---

**Introduced 12 May 2004**

**Passage in principle 17 June 2004**

**Passage 17 June 2004**

**Assented to 23 June 2004**

---

**Québec Official Publisher  
2004**



# Bill 211

(Private)

## AN ACT RESPECTING VILLE DE NEW RICHMOND

AS Ville de New Richmond intends to revitalize its territory, diversify its economy, create jobs and increase its population;

As it is in the interest of the town that it be granted certain powers for those purposes;

### THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** Ville de New Richmond may adopt a residential, commercial and industrial revitalization program by by-law for all or part of its territory.

The by-law must determine the amount of the expenses that the town may incur under the program, and is submitted for approval to persons qualified to vote in the entire territory of the town.

The program may provide for the awarding of financial assistance to promote access to home ownership and home renovation.

The eligibility period for the program may not extend beyond 31 December 2008.

**2.** The second paragraph of section 542.1 and sections 542.2 and 542.6 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) apply to the revitalization program, with the necessary modifications.

**3.** The program may provide for the awarding of a grant to the owner, lessee or occupant of an enterprise located outside the industrial zone determined in accordance with By-law 551-91 of Ville de New Richmond, for the relocation of the enterprise in the part of that zone that is located north of Route 132.

The town may make any agreement for that purpose.

**4.** The total amount of financial assistance that may be granted under the industrial component of the program may not exceed \$1,000,000.

**5.** The town may increase the amount specified in section 4 and extend the eligibility period for the program by a by-law approved by the Minister of Municipal Affairs, Sports and Recreation.

**6.** This Act comes into force on 23 June 2004.